

The Collection / Die Kollektion / La Collection

Overview / Übersichtstabelle / Tableau synoptique

Legend / Legende / Légende

Transparency	Transparenz	Transparence	Applications	Anwendungen	Applications
Transparent	Transparent	Transparent	Hand / cord / electrically operated Systems / Cubicle (with*: recommend fabric is used turned)	Schleuderzug-, Schnur- / Seilzug-, Elektrozug-Systeme (mit *: Querverarbeitung beachten)	Tirage à main / Cordon de tirage / Tirage électrique (avec*: Attention largeur pour hauteur)
Semi transparent	Halbtransparent	Semi-transparent	Wave (with*: recommend fabric is used turned)	Konfektionsart Wave (mit *: Querverarbeitung beachten)	Wave (avec*: Attention largeur pour hauteur)
Dimout	Dimout	Obscurcissant	Wave XL (with*: recommend fabric is used turned)	Konfektionsart Wave XL (mit *: Querverarbeitung beachten)	Wave XL (avec*: Attention largeur pour hauteur)
Blackout	Blackout	Occultation totale	Roman Blind Systems	Raffvorhang-Systeme	Rideaux drapés
			Sliding Panel Systems	Gerade Flächenvorhang-Systeme	Parois japonaises
			Curved Sliding Panel Systems (with*: recommend fabric is used turned)	Gebogene Flächenvorhang-Systeme (mit *: Querverarbeitung beachten)	Parois japonaises cintrées (avec*: Attention largeur pour hauteur)
			Panel Fold Systems	Faltpaneel-Systeme	Paroi pliante
			Roller Blind Systems (with*: limited or not suitable for 4900/4905/4907/4910/4960)	Rollo-Systeme (mit *: Eingeschränkt oder nicht geeignet für 4900/4905/4907/4910/4960)	Systèmes stores enrouleurs / rollos (avec*: Limité ou non adapté pour 4900/4905/4907/4910/4960)
			Dimout Blind Systems	Kassetten-Rollo-Systeme	Stores enrouleurs d'obscurcissement
			Vertical Blind Systems	Vertikal-Lamellen-Systeme	Rideaux à bandes verticales
			Vertical Waves	Vertical Waves	Vertical Waves
			Skylight Shading Systems	Wintergarten / Skylight Systeme	Jardins d'hiver / Systèmes Skylight
			Max. width can be restricted	Nutzbreite kann eingeschränkt sein	Largeur maximale limitée selon la laize tissu
			IMO – Approved for use in shipbuilding	IMO – Geprüft für Verwendung im Schiffbau	IMO – Approuvé pour l'utilisation dans la construction navale

Technical properties	Technische Merkmale	Caractéristiques techniques
Optimised for workstations	Optimiert für Bildschirmarbeitsplatz	Préconisé pour les postes de travail en informatique
Various transparencies for multi aspect windows	Verschiedene Transparenzen für flexiblen Einsatz an allen Fassadenseiten eines Gebäudes	Plusieurs degrés de transparence pour une utilisation flexible dans tous les genres de bâtiments
Optimised for lower heat transmittance (with : outstanding performance)	Optimiert für geringeren Wärmeeintrag (mit : besondere Ausprägung der Eigenschaft)	Optimisé pour une transmission limitée de la chaleur (avec : expression spécifique de la propriété)
Acoustic properties tested (with : outstanding performance)	Akustische Wirksamkeit geprüft (mit : besondere Ausprägung der Eigenschaft)	Propriétés acoustiques testées (avec : expression spécifique de la propriété)
Antimicrobial (with*: antimicrobial treatment optional)	Antimikrobiell (mit *: kann optional antibakteriell ausgerüstet werden)	Antimicrobien (avec *: fonction antibactérienne disponible en option)
Freshtex for active air improvement	Freshtex für aktive Verbesserung der Raumluft	Freshtex, pour améliorer l'air ambiant de la pièce
Flame retardant (with : outstanding performance)	Schwerentflammbar (mit : besondere Ausprägung der Eigenschaft)	Classement au feu (avec : expression spécifique de la propriété)
Comes with third-party certification and/or special sustainability characteristics (with : outstanding performance)	Verfügt über Dritt Zertifizierung und/oder spezielle Eigenschaften im Bereich Nachhaltigkeit (mit : besondere Ausprägung der Eigenschaft)	Dispose d'une certification et/ou de propriétés spécifiques dans le domaine du développement durable (avec : expression spécifique de la propriété)
Light fastness (1 = low / 8 = high)	Lichtechtheit (1 = tief / 8 = hoch)	Résistance à la lumière (1 = bas / 8 = haut)
Applicable in humid areas	Feuchtraumgeeignet	Compatible avec lieux humides
Special colours minimum order quantity (m)	Spezialfarben erhältlich ab (m)	Couleurs spéciales disponibles à partir de (m)

Weave indications	Gewebehinweise	Indications sur tissu	Washing instructions	Pflegehinweise	Instructions de nettoyage
Weight (g/m ²)	Gewicht (g/m ²)	Poids (g/m ²)	Do not wash	Nicht waschen	Non lavable
Thickness (mm)	Dicke (mm)	Epaisseur (mm)	Clean carefully with damp cloth	Feucht abwischbar	Essuyer délicatement à l'éponge humide
Max. width (cm)	Nutzbreite (cm)	Largeur (cm)	Hand wash	Handwäsche	Lavage à la main
Widths in stock (cm)	Lagerbreiten (cm)	Largeurs en stock (cm)	30 °C mild wash	Waschen 30 °C Schongang	Lavage programme modéré 30 °C
Composition	Materialzusammensetzung	Composition	60 °C wash	Waschen 60 °C	Lavage à 60 °C
Soft quality	Deko-Qualität	Qualité souple	Do not bleach	Bleichen nicht erlaubt	Pas de blanchiment
Stiff quality	Versteifte Qualität	Qualité enduite	Do not tumble dry	Nicht im Wäschetrockner trocknen	Séchage en machine interdit
			Do not dry-clean	Nicht chemisch reinigen	Nettoyage à sec interdit
			Dry-cleaning possible	Chemisch reinigen mit Vorbehalt	Nettoyage à sec modéré
			Do not iron	Nicht bügeln	Ne pas repasser
			Iron at low temperature (110 °C)	Bügeln mit geringer Temperatur (110 °C)	Repassage à faible température (110 °C)
			Iron at medium temperature (150 °C)	Bügeln mit mittlerer Temperatur (150 °C)	Repassage à température moyenne (150 °C)
Digital printing	Digitaldruck	Impression digitale			
★★★ Acceptable	Gut geeignet	Satisfaisant			
★★★★ Ideal	Sehr gut geeignet	Idéal			

